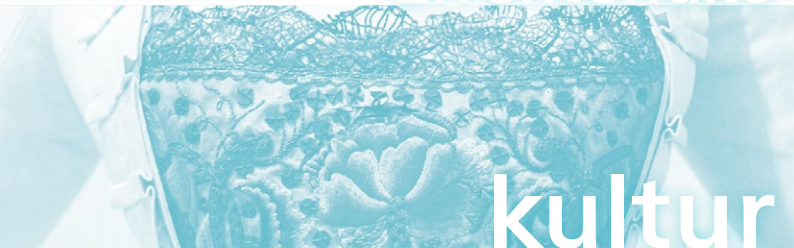




Errenteriako



kultur
agenda



ERRETERIA
KULTURA
kreatiboa

kultura.errenteria.eus

urtarrila
enero

2018

Antzerkia Teatro



Dantza Danza



Jaiak Fiestas



Zinema Cine



Hitzaldiak Charlas



Musika Música



Literatura



Erakusketak Exposiciones



Tailerrak Talleres



Besteak Otros



Haurrak Infantil



urtarrila enero

- 02-04  **NEGUKO OPORRAK VACACIONES DE INVIERNO**
 16:00-19:00 Merkatuzar. Jose Luis Caso Aretoa
- 05  **BERAUNGO ERREGE KABALGATA**
 **CABALGATA DE REYES DE BERAUN**
17:30 Beraun
- 05  **ERREGE KABALGATA CABALGATA DE REYES**
 18:00 Erdigunea Centro
- 06  **BANDAREN URTEBERRIKO KONTZERTUA**
CONCIERTO DE AÑO NUEVO DE LA BANDA
12:30 Foru plaza
- 07,14,
28  **UDAL TXISTULARI BANDAREN DIANA DIANA DE**
LA BANDA MUNICIPAL DE TXISTULARIS 09:00
- 07  **FESTIVAL DANZA FUSIÓN JAIALDIA**
18:00 Niessen Kulturgunea
- 08,15,
22,29  **BIZARAINGO IRAKURKETA KLUBA**
 16:30 / 17:30 Bizarain Ikastolako Biblioteka
- 09  **TERTULIA LITERARIA: "PATRIA"**
19:00 Xenpelar Etxea
- 10,17,
24,31  **IRAKURKETA KLUB TXIKIA**
 17:15 Xenpelar Etxea
- 10,17,
24,31  **IRAKURKETA KLUBA**
 18:15 Xenpelar Etxea

EGUNEZ EGUN DÍA A DÍA

- 11**  **"LEKU BAT MUNDUAN" LITERATUR TALDEA**
19:00-20:30 Xenpelar Etxea
- 11**  **IRUDI PROIEKZIOA: DOLOMITAK ETA CHAMONIX**
PROYECCIÓN DE IMÁGENES: DOLOMITAS Y CHAMONIX
20:00 Urdaburu Elkartearen Egoitza Sede de la asociación Urdaburu
- 13**  **KANTUJIRA**
12:00 Erdigunea
- 13**  **UNAI INSAUSTIREN GITARRA EMANALDIA**
CONCIERTO DE GUITARRA POR UNAI INSAUSTI
20:00 Madalena basilika
- 14**  **EXTREMADURAKO OGI-APURREN EGUNA**
DÍA DE LAS MIGAS EXTREMEÑAS
09:00-15:00 Zumardia Alameda
- 14**  **MUXIKOAK**
12:00 Herriko plaza
- 15**  **LITERATUR SOLASALDIA: "ZU"**
TERTULIA LITERARIA: "ZU"
19:00 Xenpelar Etxea
- 16**  **SUKALDERAINO: TXARRIBODA**
19:00 Niessen Kulturgunea
- 16tik**  **BILDUMA BERRIA NUEVA COLECCIÓN**
Jantziaren Zentroa. Kapitain Etxea

Desde el 16

- 20  **TXARRIBODA**
20:00 Niessen Kulturgunea
- 21  **TXISTULARI BANDAREN KONTZERTUA**
CONCIERTO DE LA BANDA DE TXISTULARIS
12:00 Residencia de Ancianos **Jesusen Bihotza**
Zaharren Egoitza
- 21  **OSKARA**
19:00 Niessen Kulturgunea
- 25  **CRUZADAS**
20:00 Niessen Kulturgunea
- 26  **GO!AZEN**
17:30 / 19:30 Niessen Kulturgunea
- 27  **KUADRILEN NEGUA**
Egun osoa / Todo el día
- 27  **CARMEN BECERRAREN GITARRA EMANALDIA**
CONCIERTO DE GUITARRA POR CARMEN BECERRA
20:00 Madalena basilika
- 28  **SHEREZADE Y LAS CAPAS DE LA CEBOLLA**
19:00 Niessen Kulturgunea
- 29  **ZAINDU ZURE MEMORIA, ZURE GARUNA**
CUIDA TU MEMORIA, TU CEREBRO
17:30 Xenpelar Etxea

Txarriboda

Hika Teatroa

Errenteriako Udala

Ezkontza festa da. Parranda. Itxurakeria. Egun horretan guztiok bihurtzen gara aberatsak ez ezik, erromantiko itsu. Txerri hipokritak, izugarritzko Txarriboda baten protagonista.

Una boda es fiesta. Es desmadre. Es apariencia. Ese día todos nos volvemos además de ricos, inmensamente románticos. Cerdos hipócritas, protagonistas de una Txarriboda descomunal.

20

20:00

Niessen

Kulturgunea

8 €

Euskara

ESTREINALDIA

ESTRENO

Zuzendaritza /

Dirección:

Agurtzane

Antxaurraga

Antzeleak /

Elenco: Sandra

Fdez Agirre,

Patxi Gozalez,

Iñigo Aranbarri,

Juanjo Otero,

Iñaki Maruri.

Cruzadas

Nueve Teatro

Michel Azamak gerraren zentzugabekeriaz eta haren ondorio tamalgarriez idatzitako antzezlan.

Obra de Michel Azama que relata el sin sentido de la guerra y sus lamentables consecuencias.

25

20:00

Niessen

Kulturgunea

Doan/Gratis

Castellano



26 Go!azen

17:30 / 19:30

Niessen
Kulturgunea

3 €

Euskara



Sarrera salmenta:
urtarrilaren 12tik
aurrera. Gehienez 5
sarrera pertsonako.

Venta de entradas:
desde el 12 de enero.
Máximo 5 entradas
por persona.

Glu glu produkzioak
Errenteriako Udala

Umorez beteriko antzerki obra musikala. Telebistan ikusi ahal izango diren istorio eta gorabeherak laburtu eta moldatuko dituen ikuskizuna.

Obra teatral musical llena de humor. Es un resumen de las historias y vaivenes que sucederán en la serie de televisión.



28 Sherezade y las capas de la cebolla

19:00

Niessen
Kulturgunea

8 €

+ **ATARIAN**

Vaivén Producciones
Errenteriako Udala

Sherezadek bezala, narrazio tragikomiko honen pertsonaiek euren patua elikatzen duen istorioa kontatuko diote, norberari eta baita elkarri ere. Horrela, bizirauteko gai izango dira... Vaivenen 20. urteurrena ospatzeko Chapito konpainiarekin elkarlanean sortutako obra.

Como Sherezade, los personajes de este tragicómico cuento de tintes surrealistas, cuentan, les cuentan y se cuentan a sí mismos, la historia que alimenta su destino. Y así poder sobrevivir... Obra creada en colaboración con la compañía Chapito para celebrar el 20 aniversario de Vaivén.





Festival Danza Fusión Jaialdia

Escuela de Danza Toxic

Irungo Toxic Dantza Eskolako eta Donostiako Toxic konpartsako dantzariak dantza estilo ezberdinen fusioa eskainiko dute.

Fusión de diferentes estilos de danza interpretado por bailarines y bailarinas de la escuela de Danza Toxic de Irun y comparsa Toxic de Donostia.

07

18:00

Niessen
Kulturgunea
5 €



Muxikoak

Beti Prest Dantza Taldea Elkarte

Euskal dantza, muxikoak, fandango, arin arin... denentzat.

Bailes populares, muxikoak, fandango, arin arin... para todos los públicos.

14

12:00

Herriko plaza



Oskara

Kukai Dantza

Erein Elkarte

Sustrai herrikoiairen eta adierazpen abangoardistenaren artean mugitzen diren bi unibertso koreografikok eta dantzari so egiteko bi begiradak bat egin duten dantza ikuskizuna.

Unión entre dos universos coreográficos y dos miradas hacia la danza que navegan entre la raíz más popular y la expresión más vanguardista.

21

19:00

Niessen
Kulturgunea
11 €



29 Zaindu zure memoria,
17:30 zure garuna Cuida tu
Xenpelar memoria, tu cerebro
Etxea Udal Biblioteka
Castellano

“Burua astindu ezazu” zikloaren barruan antolatutako hitzaldia.

Charla programada dentro del ciclo “Activa tu mente”

Musika Música



06 Bandaren Urteberriko
12:30 Kontzertua
Foru plaza
Concierto de Año
Nuevo de la Banda
EMKE

Urte berriari ongi etorria, Straussen balsek eritmorra.

Bienvenida al año nuevo al ritmo de los valsos de Strauss.





Udal Txistulari Bandaren **07,14,**
Diana Diana de la Banda **28**
Municipal de Txistularis **09:00**
Erreteriako Udal Txistulari Taldea

Igandea 7 domingo: **Erdigunea** / Centro
 Igandea 14 domingo: **Agustinak**
 Igandea 28 domingo: **Alaberga**



Kantujira **13**
Lau Haizetara Euskaldunon **12:00**
Topagunea **Erdigunea**

Kantatutako ibilbidea egingo dute euskal kantutegia oinarri hartuta.

Recorrido musical basado en canciones del cancionero vasco.



Unai Insaustiren **13**
gitarra emanaldia **20:00**
Concierto de guitarra **Madalena**
por Unai Insausti **Basilika**
Maria Magdalenaren Lagunak

Nazioarteko hainbat sari eskuratu dituen gitarrista donostiarraren emanaldia.

Actuación del guitarrista donostiarra que cuenta con grandes premios internacionales.



21 Txistulari Bandaren

12:00

Residencia
de Ancianos

Jesusen
Bihotza
Zaharren
Egoitza

Kontzertua

Concierto de la Banda de Txistularis

Erreneriako Udal Txistulari Taldea

**Gabierrotako zaharren egoitzan
txistu emanaldia.**

Actuación de txistularis en la
residencia de ancianos y ancianas
de Gabierrota.

27 Carmen Becerraren gitarra emanaldia

20:00

Madalena
basilika

Concierto de guitarra por Carmen Becerra Maria Magdalenaren Lagunak

**Tarragonan jaio eta Errenerian
bizi den gitarristaren emanaldia.
Europako hainbat herrialdetako
sariak ditu.**

Actuación de la guitarrista nacida en
Tarragona y residente en Erreneria.
Cuenta con grandes premios de
diferentes países.





Bizaraingo irakurketa kluba

Udal Biblioteka

6-8 urte bitarteko haurren artean irakurketa sustatzeko jarduera.

Actividad para fomentar la lectura entre niños y niñas de 6 a 8 años.

08,15,
22,29

16:30: Euskara

17:30: Elebitan

/Bilingüe

Bizarain

Ikastolako

Biblioteka



Tertulia literaria: "Patria"

Udal Biblioteka

Fernando Aramburu idazlearen liburua izango da aztergai.

Se comentará el libro del escritor Fernando Aramburu.

09

19:00

Xenpelar

Etxea

Castellano



Irakurketa klub txikia

Udal Biblioteka

3-5 urte bitarteko haurren artean irakurketa sustatzeko jarduera.

Actividad para fomentar la lectura entre niños y niñas de 3 a 5 años.

10,17,
24,31

17:15

Xenpelar

Etxea

Euskara





10,17, Irakurketa kluba

24,31

18:15

Xenpelar

Etxea

Euskara



Udal Biblioteka

6-8 urte bitarteko haurren artean irakurketa sustatzeko jarduera

Actividad para fomentar la lectura entre niños y niñas de 6 a 8 años.



11
19:00-20:30

Xenpelar

Etxea

Castellano

"Leku bat munduan" literatur taldea

"Un lugar en el mundo" grupo de literatura

Udal Biblioteka

Ikuspegi femenino batetik ahots berria aurkitzeko literatur taldea. Jumpa Lahiriren "Tierra desacostumbrada" liburuko izen bereko ipuina jorratuko dute.

Grupo de literatura para descubrir nuevas voces desde una visión femenina. Se tratará el relato de Jumpa Lahiri "Tierra desacostumbrada" del libro del mismo título.



15 Literatur solasaldia: "Zu"

19:00

Xenpelar

Etxea

Euskara

Udal Biblioteka

Anjel Lertxundiren eleberriaz hitz egingo dute parte-hartzaileek.

Las personas participantes comentarán la novela de Anjel Lertxundi.





Bilduma berria ikusgai

Nueva colección

Iraultza Dantza Taldea

Jantziaren Zentroan erakusketa iraunkor berria. Bi solairutan banatuta Herri jantziak eta Jantziaren bilakaera aretoetan.

Cambio de la exposición permanente dividida en dos plantas: Indumentaria popular y Evolución de la indumentaria.

16tik aurrera

Desde el 16

Lar – Igan /
Sáb – Dom
Jantziaren Zentroa.
Kapitain Etxea

Tailerrak Talleres



Sukalderaino:

Txarriboda

Hika Teatroa

Errenteriko Udala

Txarriboda antzezlanaren entsegu irekia eta solasaldia.

Urtarrilaren 20ko "Txarriboda" ikuskizunerako sarreretan "2x1" eskaintza parte-hartzaileentzat.

Ensayo abierto y charla sobre la obra teatral Txarriboda.

Promoción "2x1" en las entradas del espectáculo "Txarriboda" del 20 de enero para participantes.

16

18:00

Niessen

Kulturgunea

Doan / Gratis

Izen-ematea/

Inscripción:

kulturakreaktibo@

errenteria.eus

943449634

02-04 Neguko oporrak

16:00-19:00

Merkatuzar.

Jose Luis

Caso Aretoa

Vacaciones de invierno

Errenteriako Udala

Herriko haurrentzako txokoak.



Txokos para niños y niñas del municipio.



05 Beraungo Errege

17:30

Beraun

kabalgata

Cabalgata de Reyes de Beraun

Beraungo Ongietorri Auzo Elkarte



Errege Magoei ongietorria egingo diete Beraungo kaleetan.

Bienvenida a los Reyes Magos en las calles de Beraun.



Errege Kabalgata

Cabalgata de Reyes

Errenteriako Udala, Jai-Toki,
Euforia, Gurutzearen Alabak IGE,
Telleri IGE

05

18:00

Erdigunea
Centro



Herriko kaleetan ibilbidea egin ondoren, 19:30ean harrera egingo zaie Errege Magoei Merkatuzarren.

Tras hacer un recorrido por las calles del municipio, se recibirá a los Reyes Magos en Merkatuzar a las 19:30.

Irudi proiektzioa:

Dolomitak eta

Chamonix Proyección de imágenes: Dolomitas y Chamonix

Urdaburu Mendizale Elkarte

11

20:00

Urdaburu
elkartearen
egoitza
Sede de la
asociación
Urdaburu

Urdaburuko kideek 2017ko abuztuan Dolomitetara egindako bidaiako argazkien erakustaldia Patxi Motiñoren eskutik.

Muestra de imágenes de la mano de Patxi Motiño del viaje de agosto de 2017 a las Dolomitas realizado por miembros de Urdaburu.



14 Extremadurako
ogi-apurren eguna
09:00-15:00
Zumardia
Alameda
Día de las Migas
Extremeñas
Centro Cultural Extremeño
Monfragüe



Extremadurako jaki tipikoak
dastazeko aukera, musika
tradizionalarekin girotuta.

Degustación de productos típicos
extremeños, en una jornada
ambientada con música tradicional.

27 Kuadrilen Negua
Egun osoa
Todo el día
#U23 faktoria
Kalderete txapelketa, herri-bazkaria
Merkatuzarren, poteo musikatua
erdiguneko kaleetan...



Concurso de calderete, comida
popular en Merkatuzar y poteo
musical por las calles de centro.

ARTE ESZENIKOAK
ARTES ESCÉNICAS

Datozen ikuzkizunak
Próximos espectáculos

NIESSEN
kulturgunea



Otsailak 23 Febrero

18:00

Izar

Marie de Jongh

3 €

Antzerkia / Teatro

Publikoa / Público: Haurak / Infantil



Otsailak 25 Febrero

19:00

**Alicia después
de Alicia**

Kabia Teatroa

8 €

Antzerkia / Teatro

Publikoa / Público: Helduak /Adultos

+ **ATARIAN**



Imanol
Miner

IKUSLEEK DIOTE
EL PÚBLICO DICE...

"Internetaren gehiegikerietatik ihesi gerturaten naiz Niessen Kulturguneko ekitaldietara, kalitatezko sormen-lanekin elikatzerara, gutuziez gozatzera, ekitaldien ondoren, sortzaileekin, mimos gidatutako tertuliak argituta, galdera berrituetako izpietan barrena etxeratze".



KULTURA KREAKTIBOA TXARTELA
HAMAICA AUKERA ZURE ESKU!

TARJETA KULTURA KREAKTIBOA
¡BENEFÍCIATE DE LA CULTURA!

ABANTAILAK · VENTAJAS



%20ko deskontua Udalak antolatutako kultur ekitaldietan 20% de descuento en los eventos culturales organizados por el Ayuntamiento



Liburutegiko maileguak
Préstamo en la biblioteca



Sarreren zozketak
Sorteo de entradas



Eskaintza bereziak
Ofertas especiales

NON ESKA DEZAKET?

¿DÓNDE PUEDO OBTENERLA?

kultura.errenteria.eus

+

Niessen Kulturguneko harrera bulegoan
En la recepción del Centro Cultural Niessen

DOAKOIA!
¡GRATUITA!

